

## ■ SPECIFICATIONS

- Input impedance 500K ohms
- Output impedance 10K ohms
- Maximum Output Level 0 dBm
- Maximum Gain +55 dB
- Equivalent Input Noise -100 dBm (IHF-A)
- Power Supply One 9 Volt Battery or external AC adaptor (9V)
- Size 124(D)×74(W)×53(H)mm  
4.9(D)×3(W)×2(H)inch.
- Weight 570g, 1.3 lbs

## ■ TECHNISCHE DATEN

- Eingangs-Impedanz 500K ohm
- Ausgangs-Impedanz 10K ohm
- Max. Ausgangs-Pegel 0 dBm
- Max. Gain +55 dB  
(Signal-Verstärkung)
- Störspannungs-Abstand -100 dBm
- Spannungsbedarf 9 Volt, 1× 9V-Compact-Batterie oder Netzteil (9V)
- Größe 124(T)×74(B)×53(H)mm
- Gewicht 570g

## ■ SPÉCIFICATIONS

- Impédance d'entrée 500K ohms
- Impédance de sortie 10K ohms
- Niveau maximum de sortie 0 dBm
- Gain maximum +55 dB
- Alimentation 1 pile 9 volts ou par sortie extérieure sur adaptateur secteur (9V)
- Dimensions 124(P)×74(L)×53(H)mm
- Poids 570g

SD9 OWNER'S MANUAL 130919041302 DEC. 1981 PRINTED IN JAPAN

# Ibanez

## SD9

Sonic Distortion

## Owner's Manual Bedienungsanleitung Mode d'emploi

## ■ FEATURES

- Produces a wide range of distortion sounds from soft to hard.
- A newly developed tone control arrangement allows increased control over the distortion sound for increased versatility.
- FET electronic switching provides clickless, popfree switching. (Q-1 "Quiet One" switch)
- Battery can be changed without tools.
- LED indicator shows status of effect and battery condition.
- When using the unit for long periods of time, you can use external AC power by connecting the adaptor to the EXT. POWER jack.
- Zinc die cast construction and rugged rubber stopper assures durability.

## ■ BESONDERHEITEN

- Produziert eine Palette von verzerrten Klängen, von weich bis hart.
- Erweiterte Vielseitigkeit und erhöhte Kontrolle über die Verzerrung durch neu entwickelte Tonregelung.
- Der Q-1 "Quiet One"-Ein/Aus-Schalter arbeitet elektronisch (FET) und deshalb ist kein Einschaltgeräusch hörbar.
- Die Batterie ist in einer separaten Kammer und ohne irgendwelche Schraubenzieher auswechselbar.
- LED-Anzeige für eingeschalteten Effekt und Batterie-Stärke.
- Bei ständiger Verwendung empfiehlt sich die Anschaffung des Netzteils.
- Schweres, stabiles Zinkguss-Gehäuse mit rutschfester Gummi-Matte.

## ■ CARACTÉRISTIQUES

- Permet d'obtenir un large éventail de distorsion de douce à agressive, on trouve également un contrôle de tonalité de la distorsion.
- Le nouvel interrupteur Q-1 est totalement électronique et ne comporte pas de parties mécaniques, ce qui élimine les "Plops" habituels.
- Diode électroluminescente de contrôle service/usure des piles.
- Possibilité de branchement sur alimentation secteur grâce à la sortie Jack extérieure.
- Fiabilité grâce à une construction en zinc moulé et caoutchouc.

## ■ OPERATION

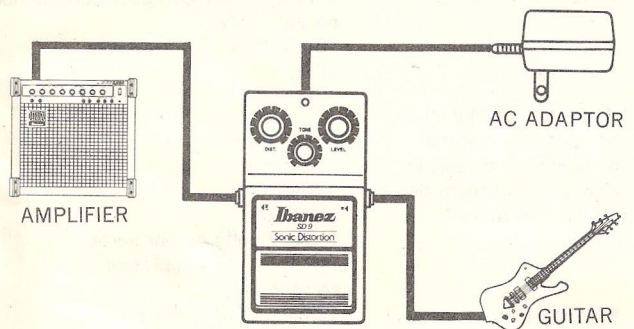
- ① Connect the input jack to your instrument. The circuit is automatically turned on when a plug is inserted.
- ② DISTORTION — Depth of the distortion is increased as control is turned CW (clockwise).
- ③ TONE — Tone control for both treble and bass. Flat response at center position, boost treble by turning to the right, boost bass by turning to the left.
- ④ LEVEL — Controls output level. Usually set at 1:1 NORMAL/EFFECT ratio.
- ⑤ Soft touch FET electronic switch changes EFFECT/NORMAL.
- ⑥ LED indicator comes on when effect is on. If it is dim or does not light, replace the battery.
- ⑦ EXT D.C. — When using external D.C. supply, internal batteries are switched off.

## ■ BEDIENUNG

- ① Verbinden Sie die Eingangsbuchse mit Ihrem Instrument. Dabei schaltet sich das Gerät gleichzeitig an.
- ② "Distortion Depth". Bei Rechtsdrehung (Uhrzeigersinn) wird die Verzerrung stärker.
- ③ "Tone" regelt sowohl Höhen als auch Tiefen. In der mittleren Position ist der Klang neutral. Rechtsdrehen hebt die Höhen an, für einen bissigen, scharfen Klang. Linksdrehung hebt die Bässe an, für eine weichere Verzerrung.
- ④ "Level" regelt das Ausgangsvolumen. In der mittleren Stellung sind die Effekt- und Normallautstärke etwa gleich.
- ⑤ Durch eine leichte Berührung schaltet der FET-Schalter elektronisch zwischen "Normal" und Effekt.
- ⑥ Die LED-Anzeige leuchtet auf, wenn der Effekt eingeschaltet ist. Leuchtet sie nur noch schwach, ist die Batterie umgehend auszuwechseln.
- ⑦ EXT D.C.—Sobald ein Netzgerät angeschlossen wird, ist die Batterie automatisch abgeschaltet.

## ■ DESCRIPTION

- ① Connecter l'instrument au jack d'entrée.
- ② Distorsion — la profondeur de distorsion est augmentée en tournant le bouton de gauche à droite.
- ③ TONE — Contrôle de tonalité pour aigües et graves
  - son droit en position milieu
  - Booster aigües en tournant vers la droite
  - Booster graves en tournant vers la gauche
- ④ LEVEL — Contrôle le niveau de sortie, en principe, utilisation Ratio 1/1.
- ⑤ Interrupteur à contact électronique.
- ⑥ LED — Une LED indique si l'effet est en marche. Si l'on constate une diminution ou absence de lumière, remplacer la (les) pile(s).
- ⑦ EXT D.C. — Lorsque vous utilisez une alimentation extérieure, la (les) pile(s) est (sont) coupée(s).



## ■ CHANGING THE BATTERY

- ① Push the tab marked "OPEN" and lift up.
- ② Replace the battery as shown in figure 2.
- ③ Put the battery cover into the groove and push to the end.

## ■ BATTERIEWECHSEL

- ① Öffnen des Deckels in Richtung "Open".
- ② Austausch der Batterie wie in Abbildung.
- ③ Gehäusedeckel wieder einsetzen.

## ■ CHANGEMENT DES PILES

- ① Pousser la languette marquée "OPEN" et soulever.
- ② Remplacer la pile comme indiquée figure 2.
- ③ Enclencher le couvercle dans la rainure et pousser.

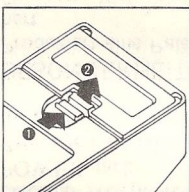


Fig. 1

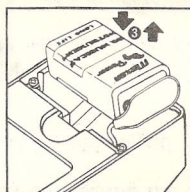


Fig. 2

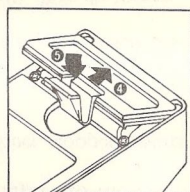


Fig. 3

## ■ NOTES

- Unplug the instrument when not in use.
- When storing the unit for long periods of time, disconnect the battery.
- You will hear some loss of level and distortion when the battery begins to run down.
- Do not remove the screws on bottom.

## ■ HINWEISE

- Wenn das Gerät länger nicht benutzt wird, Stecker herausziehen.
- Bei längerer Lagerung die Batterie entfernen.
- Geht die Lautstärke zurück oder treten ungewünschte Verzerrungen auf, muß die Batterie ausgetauscht werden.
- Bitte keinesfalls die Bodenschrauben lösen.

## ■ RECOMMANDATIONS

- Débrancher l'instrument lorsque vous ne vous servez pas de l'effet.
- Déconnecter la pile au cas où vous n'utiliserez pas l'effet pendant une longue période.
- Si la pile est usée, vous constaterez une baisse de niveau et de distorsion.
- ※ Seuls, votre revendeur agréé ou SOCARO, sont habilités à ouvrir le boîtier en cas de panne. (sous peine de nullité de la garantie).